

обиколката, както и начина за извършването ѝ се определят отъ Министра.

Чл. 12. Тъ изпращатъ въ Министерството ежемѣсечни рапорти, отъ които да се вижда въ общи черти извършеното отъ тѣхъ прѣвъ мѣсеца; а въ началото на всѣка година тѣ представяватъ на Министра обстоятелственъ рапортъ за състоянието на района прѣвъ истеклата година.

Чл. 13. Тѣ не могатъ да напуцатъ района си безъ разрѣшение отъ Министра. Работи извънъ района може да имъ възлага само Министра.

Чл. 14. Районнитѣ инженери получаватъ отъ Министерството сръщу расписка сондитѣ, геодезическитѣ инструменти и всичкитѣ други потребности за чертанне, мѣрене и изучаванне, освѣнъ обикновеннитѣ сѣчива, които си набавятъ отъ сумжитѣ, които имъ се отпущатъ за тая цѣль.

Всичкитѣ тия потребности се пазятъ отъ самия инженеръ и подъ негова отговорность.

Чл. 15. Архивитѣ, сборкитѣ, входящитѣ и исходящитѣ книги и пр. на районнитѣ инженери се завеждатъ по начинъ установенъ за централната администрация.

leur rayon. L'époque de la tournée et la manière d'y procéder sont fixées par le Ministre.

Art. 12. Ils envoient au ministère des rapports mensuels, dans lesquels ils indiquent en traits généraux le résultat de leurs travaux du mois, et au commencement de chaque année un rapport détaillé sur la situation de leur rayon durant l'année écoulée.

Art. 13. Ils ne doivent pas s'éloigner de leurs rayons sans une autorisation du Ministre. Le Ministre seul a le droit de leur imposer des travaux à effectuer hors de leur rayon.

Art. 14. Les ingénieurs de rayon reçoivent du ministère, contre reçu motivé, les sondes, les instruments géodésiques et tout ce qui est nécessaire aux dessins, études et mesurage, à l'exception des instruments ordinaires qu'ils doivent se procurer eux-mêmes avec les sommes qui leur sont allouées à cet effet.

Tous ces instruments sont sous la garde de l'ingénieur qui en est du reste responsable.

Art. 15. Les archives, les collections les écritures et pièces d'entrée et sortie relatives aux ingénieurs de rayon seront tenues d'après l'ordre établi par l'Administration Centrale.

Правилникъ

ЗА СЪВЪТА ПО МИНИТЪ.

Règlement du Conseil des mines.

Чл. 1. При Министерството на Търговията и Земледѣлието се основава съвѣтъ по минитѣ съ цѣль да разглежда и дава мнѣние върху:

а) всичкитѣ проекти на закони и правилници по минералната индустрия;

б) изслѣдванята и експлоатациитѣ, които ще се прѣдприематъ отъ администрацията по минитѣ за сѣтка на държавата;

в) урежданieto експлоатацията на държавнитѣ мини, карриери, солници,

Art. 1. Un conseil des mines est institué au ministère du Commerce et de l'Agriculture dans le but d'examiner et donner son opinion sur:

а) tous les projets de loi et règlements concernant l'industrie minière;

б) les recherches et exploitations qui seraient entreprises par l'administration des mines et pour le compte de l'Etat;

в) l'établissement d'un ordre d'exploitation des mines de l'Etat, carrières,